

Zeitschrift: Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le paysage
Herausgeber: Bund Schweizer Landschaftsarchitekten und Landschaftsarchitektinnen
Band: 20 (1981)
Heft: 4: 20 Jahre "anthos" = "anthos" a 20 ans = 20 years of "anthos"

Artikel: Inventar von Landschaftseingriffen = Inventaire des interventions dans le paysage = Inventory of human interference in the landscape
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-135419>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Inventar von Landschaftseingriffen

Auftraggeber: Kanton Aargau

Verfasser: H. D. Koeppel und M. Fuerer, Metron, Brugg, Begleitung: Hch. Bachmann, ARP Kanton Aargau

Projektdate: Realisierung 1981/82

Beschreibung: Das Inventar der Landschaftseingriffe dient der Erfassung von Beeinträchtigungen unseres Lebensraumes. Es soll aber auch Anhaltspunkte zur Vermeidung oder Verringerung negativer Wirkungen sowie Erhöhung oder Erhaltung positiver Einflüsse von Eingriffen geben. Das Vorgehen erfolgt in drei Hauptschritten: 1. Auswertung von Luftbildern, 2. Begehung der Objekte und 3. die Auswertung der Randlochkarten. Die Luftbilderinterpretation erfolgt nach 7 Eingriffskategorien (siehe Randlochkarte Punkt 2). Bei der Begehung werden die Punkte 3 bis 5 der Karteikarte erhoben. Im Vordergrund der Bewertung steht der Naturhaushalt, das äussere Erscheinungsbild rückt etwas in den Hintergrund.

Inventaire des interventions dans le paysage

Maitre d'œuvre: Canton d'Argovie

Auteurs du projet: H. D. Koeppel et M. Fuerer, Metron, Brugg, Accompagnement: Hch. Bachmann, ARP canton d'Argovie

Données: Réalisation 1981/82

Description: L'inventaire des interventions dans le paysage sert à déterminer les éléments compromettant notre espace vital. Mais il doit aussi fournir des indications sur la façon d'éviter ou de réduire des influences négatives et sur la façon de relever ou de conserver l'influence positive de telles interventions. On procède par trois étapes principales: 1) Evaluation de photos aériennes, 2) Inspection des lieux et 3) évaluation des cartes à perforation marginale. L'interprétation des photos aériennes se fait d'après 7 catégories d'interventions (cf. carte à perforation marginale point 2). Lors de l'inspection des lieux, sont relevés les points 3 à 5 de la fiche. Au premier plan de l'appréciation figure l'économie de la nature, la présentation extérieure passe un peu au second plan.

Inventory of Human Interference in the Landscape

Commissioning authority: Canton Aargau

Authors of project: H. D. Koeppel and M. Fuerer, Metron Brugg, Collaborator: Hch. Bachmann, ARP Canton Aargau

Project data: Implementation 1981/82

Description: The purpose of the inventory of human interference in the landscape is to catalogue the damage done to our environment, but also to give pointers for avoiding or diminishing the negative effects, as well as for intensifying or retaining the positive repercussions of such interference. The procedure consists of three main steps, namely: 1) evaluation of aerial photographs; 2) on-the-spot inspection of the objects, and 3) evaluation of the marginal perforated cards. The aerial photographs are interpreted according to seven categories of interference (see marginal perforated card point 2). Points 3 to 5 of the record card are surveyed during the actual on-the-spot inspection. The natural balance is given priority in the assessment, while outward appearances move somewhat into the background.

**Grundlagen Kantonalplanung
Inventar Landschaftseingriffe
Kanton Aargau**

Erhebungsbogen A

Inventar-Nr. _____ / 1 2 3 4 5 6 7

Bearbeitet am: _____ von: _____

Akten-Code Abt. Gewässerschutz: _____ (1 = K = Kies 2 = D = Deponie)

Nebenakten Abt. Gewässerschutz: _____

1. Allgemeine Angaben

1.1 Gemeinde: _____ ESTA-Code: _____

1.2 Region: _____ Nr.: _____

1.3 Flurnamen: _____ Koordinaten Zentrum: r: _____ h: _____

1.4 Kartenblatt: _____ LK 1:25 000

1.5 Parzelle-Nr.: _____ Grundeigentümer: _____ Adresse: _____

2. Spezielle Angaben

2.1 Kategorie Landschaftsschäden (Luftbild):

☐ 1 Grossflächige Materialentnahme und -ablagung ☐ 4 Veränderung an Gewässern

☐ 2 Grossflächige Materialablagung ☐ 5 Veränderung am Wald

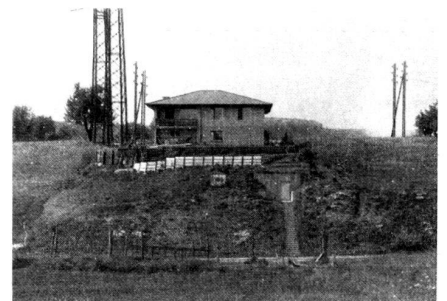
☐ 3 Veränderung der Oberfläche ☐ 6 Abtragung - Gefährdung

☐ 7 Beeinträchtigung der Landschaft

2.2 Besondere Hinweise, Querverweise (Luftbild = 1, Augenschein = 2):
siehe Inventar-Nr.: _____

3. Fotodokumentation: Aufnahmen am: _____ von: _____

Randlochkarte DIN A5/101/ND Lochkarten-Werk Schlitz, Heisen



4. Beschreibung des genauen Sachverhaltes (Augenschein):

☐ 10 Kiesgrube ☐ 40 Auffüllung von Altlauf

☐ 11 Sandgrube ☐ 41 Auffüllung von stehendem Kleingewässer

☐ 12 Lehmgrube ☐ 42 Eindolung

☐ 13 Tongrube ☐ 43 Kanalisierung, Bachbegradigung

☐ 14 Steinbruch ☐ 44 Uferbefestigung

☐ 15 Schuttablagerung ☐ 45 Uferaufschüttung

☐ 16 Muldeponie ☐ 46 Uferabtragung

☐ 17 Sondermuldeponie ☐ 47 Beseitigung von Ufervegetation

☐ 18 Abbau sonstiger Materialien ☐ 48 Zuleitung belasteter Wasser

☐ 19 Ablagerung sonstiger Materialien ☐ 49 Schaffung künstlicher Gewässer

☐ 20 Schuttablagerung ☐ 50 Waldrandbegradigung

☐ 21 Muldeponie ☐ 51 Aufzucht von Tallagen

☐ 22 Sondermuldeponie ☐ 52 Aufzucht von freien Hanglagen

☐ 23 Ablagerung sonstiger Materialien ☐ 53 Aufzucht

☐ 24 ☐ 54 Grossflächige Verjüngungsschiebe

☐ 25 ☐ 55 Einseitige Holzentwahl

☐ 30 Planie natürlicher Geländeformen ☐ 56 Waldrodung

☐ 31 Planie kulturell-landschaftlicher Geländeformen ☐ 57 Waldwegbau

☐ 32 Flächige Terrainerhöhung ☐ 58

☐ 33 Auffüllung natürlicher Vertiefung ☐ 59

☐ 34 Auffüllung natürlicher Einschnitte ☐ 60 Erosion

☐ 35 Schaffung unnatürlicher Geländeformen ☐ 61 Hanganriss

☐ 36 Kleinflächige Materialentnahme ☐ 62 Unbestockte Steilböschung

☐ 37 Kleinflächige Materialablagung ☐ 63

☐ 38 Abtragung ☐ 64

☐ 39 Flurwegbau ☐ 65

☐ 70 Wasser-Reservoir ☐ 80 Sonstige Einzelbauten

☐ 71 Abwasserreinigungsanlage ☐ 81 Kleingartenanlage

☐ 72 Kienichtverbrennungsanlage ☐ 82 Campinganlage

☐ 73 Tanklager ☐ 83 Wochenendhausanlage

☐ 74 Grosse Einzelbauten ☐ 84 Sporthalle, Tennishalle

☐ 75 Antennenanlage ☐ 85 Sportanlage

☐ 76 Umspannstation ☐ 86 Schrottplatz

☐ 77 Freileitungen (Stütze-, Betonmasten) ☐ 87 Materiallagerplatz

☐ 78 Reithalle ☐ 88 Autoabbruch- und Sammelplatz

☐ 79 Gewächshaus ☐ 89 (Wilden) Moto-Cross

☐ 80 Sonstige Einzelbauten ☐ 90 (Wilden) Parkplatz

☐ 81 Kleingartenanlage ☐ 91 Strassenbaumassnahme

☐ 82 Campinganlage ☐ 92

☐ 83 Wochenendhausanlage ☐ 93

☐ 84 Sporthalle, Tennishalle ☐ 94

☐ 85 Sportanlage ☐ 95

☐ 86 Schrottplatz

☐ 87 Materiallagerplatz

☐ 88 Autoabbruch- und Sammelplatz

☐ 89 (Wilden) Moto-Cross

☐ 90 (Wilden) Parkplatz

☐ 91 Strassenbaumassnahme

☐ 92

☐ 93

☐ 94

☐ 95

Hauptmerkmal: _____

Sofortmassnahme = 1 _____

5. Vorschläge weiteres Vorgehen und Massnahmen:

5.1 Inhaltlich-zeitlich: _____

5.2 Rechtlich-zeitlich: _____

